GADNIC

MANUAL DE USUARIO

IMPRESORA TÉRMICA
DE ETIQUETAS

IMPTER63

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO. RESERVE EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. GUARDE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

CONTENIDO / CONTENT / CONTEÚDO

ESPAÑOL 03

ENGLISH 06

PORTUGUÊS 09

ESPAÑOL

IMPRESORA TÉRMICA DE CÓDIGO DE BARRAS

IMAGEN ILUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE IMAGE / IMAGEM ILUSTRATIVA

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO. RESERVE EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

USO	Impresora térmica para etiquetas y códigos de barras, de uso comercial e industrial

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

INTERFACES	USB · Red (LAN) · Serie RS-232
INDICADOR	LED multicolor de estado
CONTROLES	Botón de avance de papel · Interruptor de cubierta
CONTENIDO DEL PAQUETE	1 Impresora · 1 Cable de alimentación · 1 Adaptador de corriente · 1 Cable USB · 1 Manual de usuario · 2 Piezas fijas · 1 Carrete

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

PUERTO USB	Conexión de datos con la computadora
PUERTO DE RED	Conexión mediante red local
PUERTO SERIE RS-232	Conexión de datos alternativa
CONECTOR DE ALIMENTACIÓN	Entrada del cable de corriente
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO	Enciende y apaga la impresora
INDICADOR LED	Muestra el estado de la impresora mediante colores
BOTÓN DE AVANCE	Avanza el papel de etiquetas
INTERRUPTOR DE CUBIERTA	Libera y abre la tapa de la impresora

INSTALACIÓN DEL EQUIPO

1. UBICAR LA IMPRESORA

Coloque la impresora sobre una superficie estable y confirme que esté apagada.

2. CONECTAR EL CABLE USB

Conecte ambos extremos del cable USB a la computadora y a la impresora, respectivamente.

3. CONECTAR LA ALIMENTACIÓN

Inserte el cable de alimentación en la entrada de la parte trasera de la impresora y conecte el otro extremo a un tomacorriente. **Atención:** apague la impresora antes de conectar el cable de alimentación.

INSTALACIÓN DEL PAPEL

1. COLOCAR EL CARRETE

Pase el carrete a través del rollo de papel. Si el núcleo del rollo es de 1 pulgada, use el rollo directamente; si el núcleo es de 1,5 pulgadas, instale el manguito correspondiente en el soporte del compartimento de papel.

2. ABRIR LA TAPA

Empuje el interruptor de la cubierta hacia adelante con ambas manos para abrir la tapa de la impresora.

3. COLOCAR EL ROLLO DE PAPEL

Coloque el rollo de papel en posición vertical sobre el soporte de etiquetas, con la cara de impresión hacia arriba.

4. PASAR LA ETIQUETA

Pase la etiqueta a través de la guía de papel y luego tire de ella sobre el rodillo de goma.

5. AJUSTAR LA GUÍA

Mueva la guía de papel hasta que su ancho coincida con el de la etiqueta, haciendo un contacto leve.

6. CERRAR LA TAPA

Sostenga la tapa de la impresora y ciérrela lentamente.

FUNCIONES DE ARRANQUE

DESCRIPCIÓN	Esta impresora cuenta con cuatro funciones de arranque para configurar o probar su hardware. Se activan encendiendo el equipo mientras se mantiene presionado el botón, y soltándolo cuando la señal luminosa indique la función deseada.

N°	FUNCIÓN
1	Detección del sensor de brecha / etiqueta negra
2	Detección del sensor, impresión de valores de autoprueba e ingreso al modo de depuración
3	Inicialización de la impresora (restaurar configuración de fábrica)
4	Omitir el programa AUTO.BAS

CÓMO ACTIVAR UNA FUNCIÓN DE ARRANQUE

1. APAGAR LA IMPRESORA

Apague por completo la impresora.

2. ENCENDER MANTENIENDO EL BOTÓN

Encienda la impresora mientras mantiene presionado el botón de avance.

3. SOLTAR EN LA SEÑAL DESEADA

Suelte el botón cuando la señal luminosa correspondiente a la función deseada aparezca (parpadeo 5 veces), según la tabla anterior.

FUNCIÓN DEL BOTÓN

AVANCE DE PAPEL	Con la impresora lista, presione el botón de avance y la etiqueta se moverá hasta el frente de la siguiente etiqueta.
PAUSA DE IMPRESIÓN	Durante la impresión, presione el botón para pausarla; el indicador de encendido parpadeará en azul. Presione nuevamente para reanudar la operación normal.

DESCRIPCIÓN DEL INDICADOR LED DEL PANEL

AZUL (FIJO)	Encendida, en espera para ejecutar la impresión
AZUL (PARPADEANTE)	Descargando datos o en estado de pausa
PÚRPURA	Borrando datos
ROJO (FIJO)	Cubierta superior abierta
ROJO (PARPADEANTE)	Error de impresión (falta de papel, atasco, error de memoria, etc.)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El indicador de encendido está apagado	El cable de corriente no está conectado a la impresora, o el interruptor no está activado	Verifique el conector de alimentación y confirme la conexión correcta; encienda el interruptor
Mala calidad de impresión	Papel mal instalado, presión despareja del cabezal, concentración de impresión incorrecta, polvo o adhesivo acumulado, cabezal dañado	Revise resortes y ensamblaje del cabezal, instale el papel correctamente, configure la densidad adecuada, limpie el cabezal y los rodillos, o reinstale los insumos
Falta etiqueta al imprimir	Tamaño de etiqueta mal configurado, sensor cubierto por objetos extraños	Reajuste las especificaciones e imprima nuevamente; limpie el sensor
Faltan los lados izquierdo y derecho del contenido impreso	Tamaño de etiqueta mal configurado, se excede el ancho máximo de impresión	Configure el tamaño correcto; utilice un rollo dentro del ancho máximo permitido

Para verificar si una falla se debe a un cabezal dañado, imprima los valores de autoprueba mediante la función de arranque correspondiente. Si el cabezal está dañado, contacte al servicio técnico.

MANTENIMIENTO DIARIO

1. CUÁNDO LIMPIAR

Limpie el cabezal y los rodillos cuando: la impresión no sea clara, se genere mucho ruido al alimentar el papel, o haya suciedad adherida al cabezal.

2. PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA

Realice la limpieza entre 3 y 5 minutos después de finalizar la impresión: (1) apague la impresora y abra la tapa; (2) limpie el polvo del cabezal y los rodillos con un hisopo de algodón con alcohol; (3) espere de 5 a 10 minutos hasta que el alcohol se evapore por completo antes de reanudar la impresión.

AVISOS IMPORTANTES

— No toque el cabezal de impresión directamente con las manos.

— Utilice alcohol medicinal para limpiar el cabezal. No utilice alcohol industrial, ya que podría dañarlo.

— Si la impresora muestra mensajes de error con frecuencia, intente limpiar los sensores.

— Una vez reemplazado un papel de etiqueta diferente, recalibre el sensor.

— Para evitar una mala calidad de impresión, asegúrese de que la tapa superior de la impresora esté bien cerrada.

— Limpie regularmente el cabezal de impresión, los rodillos de goma y los sensores.

ENGLISH

THERMAL BARCODE PRINTER

IMAGEN ILUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE IMAGE / IMAGEM ILUSTRATIVA

PRODUCT DESCRIPTION

USE	Thermal printer for labels and barcodes, for commercial and industrial use

PRODUCT FEATURES

INTERFACES	USB · Network (LAN) · RS-232 serial
INDICATOR	Multicolor status LED
CONTROLS	Paper feed button · Cover switch
PACKAGE CONTENTS	1 Printer · 1 Power cord · 1 Power adapter · 1 USB cable · 1 User manual · 2 Fixed pieces · 1 Reel

COMPONENT DESCRIPTION

USB PORT	Data connection with the computer
NETWORK PORT	Connection through a local network
RS-232 SERIAL PORT	Alternative data connection
POWER CONNECTOR	Power cord input
POWER SWITCH	Turns the printer on and off
LED INDICATOR	Shows the printer's status through colors
FEED BUTTON	Advances the label paper
COVER SWITCH	Releases and opens the printer's cover

MACHINE INSTALLATION

1. PLACE THE PRINTER

Place the printer on a stable surface and confirm that the power is turned off.

2. CONNECT THE USB CABLE

Connect both ends of the USB cable to the computer and printer, respectively.

3. CONNECT THE POWER

Insert the power cord into the power slot at the back of the printer and plug the other end into an AC outlet. **Attention:** turn off the printer before connecting the power cord.

INSTALLING PAPER

1. INSERT THE REEL

Thread the reel through the paper roll. If the core of the paper roll is 1 inch, use the paper roll directly; if the core is 1.5 inches, install the corresponding sleeve on the paper bin baffle.

2. OPEN THE COVER

Push the cover switch forward with both hands to open the printer cover.

3. PLACE THE PAPER ROLL

Place the paper roll vertically on the label holder, with the print face up.

4. THREAD THE LABEL

Thread the label through the paper guide and then pull it over the rubber roller.

5. ADJUST THE GUIDE

Move the paper guide until its width matches that of the label, making slight contact.

6. CLOSE THE COVER

Hold the printer cover and slowly close it.

BOOT FUNCTIONS

DESCRIPTION	This printer has four boot functions that can be used to set up or test its hardware. They are activated by turning on the printer while holding down the button, and releasing it when the light signal indicates the desired function.

NO.	FUNCTION
1	Gap / black label sensor detection
2	Sensor detection, printing self-test values and entering debugging mode
3	Printer initialization (restore factory defaults)
4	Skip the AUTO.BAS program

HOW TO ACTIVATE A BOOT FUNCTION

1. TURN OFF THE PRINTER

Turn off the printer power completely.

2. TURN ON WHILE HOLDING THE BUTTON

Turn on the printer while holding down the feed button.

3. RELEASE AT THE DESIRED SIGNAL

Release the button when the light signal for the desired function appears (flashing 5 times), according to the table above.

BUTTON FUNCTION

PAPER FEEDING	When the printer is ready, press the feed button and the label paper will move to the front of the next label.
PRINTING PAUSED	While printing, pressing the button will pause printing and the power indicator will flash blue. Press the button again to resume normal operation.

CONTROL PANEL LED INDICATOR DESCRIPTION

BLUE (FIXED)	Power on, printer on standby to execute printing
BLUE (FLASHING)	The printer is downloading data or is in a paused state
PURPLE	The printer is clearing data
RED (FIXED)	Upper cover open
RED (FLASHING)	Printing error, such as running out of paper, paper jam, or memory error

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The power light is off	The power cord is not connected to the printer, or the power switch is not turned on	Check the power connector and confirm correct connection; turn on the power switch
The print quality is bad	Label stock not installed correctly, uneven print head pressure, incorrect print density, dust or adhesive buildup, damaged print head	Check printhead springs and assembly, install the paper correctly, set the appropriate density, clean the print head and rollers, or reinstall the consumables
Missing label when printing	Label size set incorrectly, label sensor covered by foreign objects	Readjust the specifications and print again; clean the sensor
The left and right sides of the printed content are missing	Label size set incorrectly, maximum print width exceeded	Set the correct label size; use a roll within the maximum width

To check whether a fault is caused by a damaged print head, print the self-test values using the corresponding boot function. If the print head is damaged, please contact customer service.

DAILY MAINTENANCE

1. WHEN TO CLEAN

Clean the print head and rollers when: printing is not clear, there is loud noise when feeding paper, or there is dirt stuck on the print head.

2. CLEANING PROCEDURE

Clean 3 to 5 minutes after printing finishes: (1) turn off the printer and open the cover; (2) wipe the dust off the print head and rollers with an alcohol cotton ball; (3) wait 5 to 10 minutes for the alcohol to fully evaporate before resuming printing.

IMPORTANT NOTICES

— Do not touch the print head directly with your hands.

— Use medicinal alcohol to clean the print head. Do not use industrial alcohol, as it may damage the print head.

— If the printer frequently displays error messages, try cleaning the printer's sensors.

— Once a different label paper is replaced, please recalibrate the sensor.

— To avoid poor print quality, make sure the upper cover of the printer is tightly closed.

— Regularly clean the print head, rubber rollers, and sensors.

PORTUGUÊS

IMPRESSORA TÉRMICA DE CÓDIGO DE BARRAS

IMAGEM ILUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE IMAGE / IMAGEN ILUSTRATIVA

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

UTILIZAÇÃO	Impressora térmica para etiquetas e códigos de barras, para uso comercial e industrial

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

INTERFACES	USB · Rede (LAN) · Série RS-232
INDICADOR	LED multicolor de estado
CONTROLOS	Botão de avanço de papel · Interruptor de tampa
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	1 Impressora · 1 Cabo de alimentação · 1 Adaptador de corrente · 1 Cabo USB · 1 Manual do utilizador · 2 Peças fixas · 1 Bobina

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

PORTA USB	Ligação de dados com o computador
PORTA DE REDE	Ligação através de rede local
PORTA SÉRIE RS-232	Ligação de dados alternativa
CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO	Entrada do cabo de corrente
INTERRUPTOR DE ENERGIA	Liga e desliga a impressora
INDICADOR LED	Mostra o estado da impressora através de cores
BOTÃO DE AVANÇO	Avança o papel de etiquetas
INTERRUPTOR DE TAMPA	Liberta e abre a tampa da impressora

INSTALAÇÃO DO EQUIPAMENTO

1. POSICIONAR A IMPRESSORA

Coloque a impressora sobre uma superfície estável e confirme que está desligada.

2. LIGAR O CABO USB

Ligue ambas as extremidades do cabo USB ao computador e à impressora, respetivamente.

3. LIGAR A ALIMENTAÇÃO

Insira o cabo de alimentação na entrada da parte traseira da impressora e ligue a outra extremidade a uma tomada.
Atenção: desligue a impressora antes de ligar o cabo de alimentação.

INSTALAÇÃO DO PAPEL

1. COLOCAR A BOBINA

Passe a bobina através do rolo de papel. Se o núcleo do rolo for de 1 polegada, utilize o rolo diretamente; se o núcleo for de 1,5 polegadas, instale a manga correspondente no suporte do compartimento de papel.

2. ABRIR A TAMPA

Empurre o interruptor da tampa para a frente com ambas as mãos para abrir a tampa da impressora.

3. COLOCAR O ROLO DE PAPEL

Coloque o rolo de papel na vertical sobre o suporte de etiquetas, com a face de impressão voltada para cima.

4. PASSAR A ETIQUETA

Passe a etiqueta através da guia de papel e depois puxe-a sobre o rolo de borracha.

5. AJUSTAR A GUIA

Mova a guia de papel até que a sua largura corresponda à da etiqueta, fazendo um contacto leve.

6. FECHAR A TAMPA

Segure a tampa da impressora e feche-a lentamente.

FUNÇÕES DE ARRANQUE

DESCRIÇÃO	Esta impressora possui quatro funções de arranque para configurar ou testar o seu hardware. São ativadas ligando o equipamento enquanto se mantém o botão premido, soltando-o quando o sinal luminoso indicar a função desejada.

N.º	FUNÇÃO
1	Deteção do sensor de intervalo / etiqueta preta
2	Deteção do sensor, impressão de valores de autoteste e entrada no modo de depuração
3	Inicialização da impressora (restaurar predefinições de fábrica)
4	Ignorar o programa AUTO.BAS

COMO ATIVAR UMA FUNÇÃO DE ARRANQUE

1. DESLIGAR A IMPRESSORA

Desligue completamente a impressora.

2. LIGAR MANTENDO O BOTÃO PREMIDO

Ligue a impressora enquanto mantém premido o botão de avanço.

3. SOLTAR NO SINAL DESEJADO

Solte o botão quando o sinal luminoso correspondente à função desejada aparecer (a piscar 5 vezes), de acordo com a tabela acima.

FUNÇÃO DO BOTÃO

AVANÇO DE PAPEL	Com a impressora pronta, prima o botão de avanço e a etiqueta avançará até à frente da etiqueta seguinte.
PAUSA DE IMPRESSÃO	Durante a impressão, premir o botão pausa a impressão e o indicador de energia pisca em azul. Prima novamente para retomar o funcionamento normal.

DESCRIÇÃO DO INDICADOR LED DO PAINEL

AZUL (FIXO)	Ligada, em espera para executar a impressão
AZUL (A PISCAR)	A transferir dados ou em estado de pausa
PÚRPURA	A apagar dados
VERMELHO (FIXO)	Tampa superior aberta
VERMELHO (A PISCAR)	Erro de impressão (falta de papel, encravamento, erro de memória, etc.)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O indicador de energia está apagado	O cabo de alimentação não está ligado à impressora, ou o interruptor não está ligado	Verifique o conetor de alimentação e confirme a ligação correta; ligue o interruptor
A qualidade de impressão é fraca	Papel mal instalado, pressão desigual da cabeça de impressão, densidade incorreta, acumulação de pó ou adesivo, cabeça danificada	Verifique as molas e o conjunto da cabeça, instale o papel corretamente, defina a densidade adequada, limpe a cabeça e os rolos, ou reinstale os consumíveis
Falta etiqueta ao imprimir	Tamanho de etiqueta mal configurado, sensor coberto por objetos estranhos	Reajuste as especificações e imprima novamente; limpe o sensor
Faltam os lados esquerdo e direito do conteúdo impresso	Tamanho de etiqueta mal configurado, largura máxima de impressão excedida	Defina o tamanho correto; utilize um rolo dentro da largura máxima

Para verificar se uma falha é causada por uma cabeça de impressão danificada, imprima os valores de autoteste através da função de arranque correspondente. Se a cabeça estiver danificada, contacte o serviço de apoio ao cliente.

MANUTENÇÃO DIÁRIA

1. QUANDO LIMPAR

Limpe a cabeça de impressão e os rolos quando: a impressão não estiver nítida, houver ruído elevado ao alimentar o papel, ou houver sujidade acumulada na cabeça.

2. PROCEDIMENTO DE LIMPEZA

Limpe entre 3 a 5 minutos após terminar a impressão: (1) desligue a impressora e abra a tampa; (2) limpe o pó da cabeça e dos rolos com um cotonete embebido em álcool; (3) aguarde de 5 a 10 minutos até o álcool evaporar completamente antes de retomar a impressão.

AVISOS IMPORTANTES

— Não toque diretamente na cabeça de impressão com as mãos.

— Utilize álcool medicinal para limpar a cabeça de impressão. Não utilize álcool industrial, pois pode danificá-la.

— Se a impressora apresentar mensagens de erro com frequência, tente limpar os sensores.

— Sempre que substituir por um papel de etiqueta diferente, recalibre o sensor.

— Para evitar má qualidade de impressão, certifique-se de que a tampa superior da impressora está bem fechada.

— Limpe regularmente a cabeça de impressão, os rolos de borracha e os sensores.

¿Necesitás ayuda?

Ingresá a nuestro soporte técnico escaneando el QR o escribinos por nuestros canales oficiales.

11 6260 1114 (sólo texto)
serviciotecnico@bidcom.com.ar
www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE